

**Государственный научный центр Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Гидрометеорологический научно- исследовательский центр Российской
Федерации»
(ФГБУ «Гидрометцентр России»)**

Утверждаю

Директор ФГБУ "Гидрометцентр России"

Р.М.Вильфанд

" ____ " _____ 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины «Иностранный язык»

Направление подготовки: 05.06.01 «Науки о земле»

Направленности:

25.0030 - «Метеорология, климатология, агрометеорология»,

25.00.29 - «Физика атмосферы и гидросферы»

«Иностранный язык»

Форма: очная, заочная

Москва, 2015 г.

Программа учебной дисциплины «Иностранный язык». Для аспирантов по направлению подготовки: 05.06.01 – Науки о Земле; 25.00.30 - Метеорология, климатология, агрометеорология / 25.00.29 – Физика атмосферы и гидросферы/ Сост. А.Л.Назаренко, М.: ФГБУ «Гидрометцентр России», 2015.

СОСТАВИТЕЛЬ
Доктор филологических наук
А.Л.Назаренко

ОБСУЖДЕНА И ОДОБРЕНА
Программа обсуждена и одобрена на заседании Ученого совета
ФГБУ «Гидрометцентр России»

Протокол № 3 от «15» сентября 2015 г.

1. Характеристика дисциплины «Иностранный язык»

Целью курса является повышение уровня владения иностранным языком и совершенствование практической иноязычной коммуникативной компетенции для эффективного общения в научной, профессиональной, социально-культурной и бытовой сферах деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Задачи курса следующие:

- совершенствование речевых умений в устной и письменной речи;
- увеличение лексического запаса иностранного языка в общекультурной и профессиональной сферах общения;
- совершенствование умения выступать с докладами по теме своей научной работы на международных конференциях;
- развитие познавательных и исследовательских умений с использованием иностранного языка;
- повышение общей гуманитарной культуры аспирантов и готовности к межкультурному общению;
- развитие информационной культуры (умения пользоваться справочной литературой из различных источников: библиотечных фондов, периодических изданий, Интернета и др);
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие умения вести самостоятельный творческий поиск, используя ресурсы на иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока образовательных дисциплин. Дисциплина изучается в 2-ом семестре при очной и заочной формах обучения. Общая трудоемкость дисциплины – 5 зач. ед. (180 академических часов).

3. Матрица связи дисциплины и компетенций, формируемых на основе изучения дисциплины «Иностранный язык»

	Наименование составляющих компетенций	Перечень планируемых результатов
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	ЗНАТЬ: <ul style="list-style-type: none">– произносительную норму иностранного языка;– основные правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); лексику основного словарного фонда иностранного языка;– терминологическую лексику географии и соответствующей специальной дисциплины, необходимую для успешной межкультурной и профессиональной коммуникации на иностранном языке; языковые особенности научного стиля речи; основные способы работы над языковым и речевым материалом;– основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно пользоваться иностранным языком, а также восполнять недостаток знаний в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов, текстовых редакторов и т.п.),

УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;	<p>УМЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> – понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении и письме); подготовить доклад и выступить по теме своей научной работы на иностранном языке; – пользоваться правилами устного и письменного речевого этикета; правильно определять модели социальных ситуаций; – уметь выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации, <p>ВЛАДЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методами и технологиями научной коммуникации на иностранном языке; – стилистическими особенностями представления научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке
------	---	---

<i>Коды компетенции</i>	<i>Компетенция</i>	<i>Уровни проявления компетенции</i>	<i>Описания признаков проявления компетенции на разных уровнях</i>
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Высокий уровень компетентности	- Способен в составе научно-исследовательского российского и международного коллектива готовить аналитические записки по научным достижениям.
		Базовый уровень компетентности	- Способен в составе научно-исследовательского российского и международного коллектива готовить информационно-аналитические обзоры по научным достижениям в области научных исследований.
		Минимальный уровень компетентности	- Способен в составе научно-исследовательского коллектива готовить первичный материал для аналитических записок и информационно-аналитических обзоров, по научным достижениям в области тематики своей диссертации.
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном	Высокий уровень компетентности	- Способен самостоятельно готовить научные отчеты и аналитические записки на государственном и иностранном языках по заданным темам. - Способен читать лекции на государственном и иностранном языках по обозначенным темам.
		Базовый уровень компетентности	- Способен самостоятельно готовить информационно-аналитические обзоры на государственном и иностранном языках по обозначенной тематике.

	языках;	Минимальный уровень компетентности	- Способен самостоятельно готовить первичный материал с использованием коммуникационных технологий по обозначенной тематике.
--	---------	------------------------------------	--

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

по очной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2		
Аудиторные занятия (всего)	72	36	36		
<i>В том числе:</i>					
Лекции	36	18	18		
Практические занятия (ПЗ)	36	18	18		
Семинары (С)	Не предусмотрено				
Лабораторные работы (ЛР)	Не предусмотрено				
Самостоятельная работа (всего)	72	36	36		
<i>В том числе:</i>					
Реферат	Не предусмотрено				
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>					
Вид промежуточной аттестации (зачет , экзамен)	36	18	18		
Общая трудоемкость час	180	90	90		

по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		2	3		
Аудиторные занятия (всего)	72	36	36		
<i>В том числе:</i>					
Лекции	36	18	18		
Практические занятия (ПЗ)	36	18	18		
Семинары (С)	Не предусмотрено				
Лабораторные работы (ЛР)	Не предусмотрено				
Самостоятельная работа (всего)	72	36	36		
<i>В том числе:</i>					
Реферат	Не предусмотрено				
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>					
Вид промежуточной аттестации (зачет , экзамен)	36	18	18		
Общая трудоемкость час	180	90	90		
Вид итоговой аттестации – экзамен.					

5. Содержание дисциплины «Иностранный язык»:

:

Курс «Иностранный язык» состоит из двух частей:

1) на базе семинарских занятий и самостоятельного изучения иностранного языка (английский язык) необходимо представить письменный перевод объемом 15000 печатных знаков научной статьи по выбранной специальности. Вид промежуточной аттестации зачет.

2) Лекции и семинарские занятия

№ темы	Наименование тем дисциплины	Содержание
1.	Темы учебно-познавательной и академической сфер	<p>Осуществляют развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, говорения, чтения и письма.</p> <p>Проводится обучение пониманию языковых особенностей научной речи, необходимости различать стилистические разновидности научных текстов на иностранном языке и адаптировать их для устного выступления или перефразировать для краткой передачи содержания.</p> <p>Происходит знакомство с общими правилами построения доклада и написания научных тезисов.</p>
2.	Темы профессиональной сферы	<p>Осуществляют обучение языку специальности: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия, презентация); развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации; знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности; развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.</p> <p>Тексты по синоптической и физической метеорологии имеют то преимущество для усвоения учащимися собственно языковых особенностей иностранного языка, что их содержание соответствует их профессиональным интересам.</p> <p>В плане языковой организации текстовой материал подлежащий использованию в продуктивных видах речевой деятельности относится к разновидностям нейтральной научной речи, в то время как понимание аспирантами содержания научных текстов по изучаемой проблематике должно происходить вне зависимости от разных жанров и стилей научной речи</p>

6. Распределение часов по темам и видам учебных занятий очной и заочной форм обучения

Общая трудоемкость учебной дисциплины (модуля)- 5 зачетных единиц,

Темы	Трудоемкость (час)				Форма текущего контроля успеваемости
	Всего	аудиторные учебные занятия		СР	
		Лекции	Прак. занятия		
Темы учебно-познавательной и академической сфер	90	18	18	36	В ходе текущего контроля оценивается работа аспирантов на аудиторных занятиях: участие в дискуссиях, выполнение заданий для самостоятельной работы, тестовые задания. Общая трудоемкость – 36 час
Темы профессиональной сферы	90	18	18	36	
Итого	180	36	36	72	36
Форма контроля – экзамен					

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№ п.п.	Форма самостоятельной работы	Контроль СРС	Формируемая компетенция
1.	Перевод текстов по выбранной специальности	Проверка перевода на иностранный язык письменных текстов и проверка пересказа текстов	УК3, УК4
2.	Работа по темам лекций	Конспекты лекций и дополнительных оригинальных источников по темам	УК3, УК4

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

8.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Текущая аттестация аспирантов проводится в соответствии с локальным актом – Положением о текущей, промежуточной и итоговой аттестации аспирантов по программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре и является обязательной.

Устный и письменный перевод с иностранного языка на русский используется как способ контроля полноты и точности понимания содержания.

1. Текущий контроль (осуществляется преподавателем, ведущим практические занятия):

- презентации аспирантов по темам,
- устные сообщения,
- контрольные работы,
- дискуссии,
- доклады по прочитанной на иностранном языке научной литературе по теме диссертации в каждом семестре,
- презентация по своей научной работе.
- Реферат - обзор научной литературы, прочитанной на иностранном языке по теме диссертации в течение 1 -го и 2-го семестров.

2. Промежуточный контроль знаний по дисциплине (зачет). Объектом промежуточного контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

3. Промежуточный контроль в виде кандидатского экзамена в конце 2-го семестра. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией (УК-4).

8.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Примерные источники тем для зачета по дисциплине

1. Статьи с сайта BBC о метеорологических явлениях.

2. Научные статьи на иностранном языке по выбранной тематике в иностранных журналах.

8.3. Методические указания к проведению процедуры оценивания знаний.

Прием экзамена проходит по стандартам, определенным Министерством образования и науки.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

На *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

3. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на языке обучения (естественнонаучные специальности).
4. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на языке обучения (естественнонаучные специальности).
5. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

8.4. Критерии оценивания результатов обучения

Планируемые результаты обучения	Критерии и показатели оценивания			
	2 неудовлетворительно	3 удовлетворительно	4 хорошо	5 отлично
ЗНАТЬ Методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Не полные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
ЗНАТЬ: Стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Фрагментарные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Не полные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках

УМЕТЬ: Следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках
ВЛАДЕТЬ: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Фрагментарное применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
ВЛАДЕТЬ Различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.	Фрагментарное применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.	В целом успешное, но не систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.	Успешное и систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Комарова А.И., Окс И.Ю., Бадмаева Ю.Б. Английский для географических специальностей. English for Geographers. - М., 2015
 2. Комарова А.И., Окс И.Ю., Колосовская В.В. Английский язык через культуры народов мира. М., Высшая школа. 2008
 3. География: Понятия и термины. Пятиязычный академический словарь // Котляков В.М., Комарова А.И. - М., Наука. 2007
- б) дополнительная литература
1. Шевелева Е.Н. How to Make a Scientific Speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке. - М., 2012.
 2. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов и научных сотрудников. Учебное пособие. - М., Наука, 2008
- в) электронные ресурсы
1. Англоязычный сайт ФГБУ «Гидрометцентр России» <http://www.meteoinfo.ru>
 2. Сайт Всемирной Метеорологической Организации <http://www.wmo.int>
- г) иностранные источники
1. M.McCarthy, F.O'Dell. Academic Vocabulary in Use. - Cambridge, 2015
 2. N.Michael. Geography and Education. National and International Perspectives. - London, 2014.

